

دليل الانتقال إلى المدارس التكميلية

مراحل وإجراءات الانتقال
التسجيل بالمدارس والحصة التجريبية
أنواع المدارس التكميلية والمدارس في مدينة بامبيرغ



مرحلة الانتقال

بشكل عام

أثناء الصف الرابع يتوجب على الأهل أن يقوموا سوياً مع أطفالهم باتخاذ القرار إلى أي مدرسة تكملية يريد الأطفال الانتقال. بحسب نوع المدرسة هنالك شروط قبول مختلفة. للانتقال من المدرسة الابتدائية إلى مدرسة تكملية تكون مواد اللغة الألمانية، والرياضيات، والمعرفة العامة والوطنية (HSU) ذات أهمية كبيرة.

الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية

في الصف الرابع يتم عمل عدة امتحانات معلنة في مواد اللغة الألمانية، والرياضيات، والمعرفة العامة والوطنية (HSU). في مواد اللغة الألمانية والمعرفة العامة والوطنية (HSU) يكون من الممكن استبدال العمل التجريبي من خلال إثبات إنجاز مشابه آخر (عرض، أو وثائق تصويرية). وبهذا يتم التحقق من مستوى أداء الأطفال. في شهر أكتوبر/نوفمبر من الصف الرابع تقام أمسيات عامة لإعطاء المعلومات عن موضوع الانتقال. يستطيع الأهل في يوم الأهل في شهر نوفمبر/ديسمبر التحدث مع المعلمات والمعلمين حول تدابير الدعم بشكل فردي. في شهر يناير يحصل الأهل على معلومات خطية نصف الفصل عن مستوى الأداء الحالي للطفل.

أمسيات لإعطاء المعلومات المتعلقة بالمدارس التكميلية

تقام فعاليات معلوماتية في المدارس التكميلية للصف الرابع تقريباً بنهاية شهر فبراير وبداية شهر مارس، إما مساءً أو في عطلة نهاية الأسبوع. يتم الإعلان عن المواعيد المحددة على الصفحة الرئيسية لإدارة المدارس الرسمية بامبيرغ وعلى الصفحة الرئيسية للمدارس المعنية.

شهادة الانتقال

في بداية شهر مايو يحصل الأطفال على شهادة الانتقال. الشهادة تحتوي على المعلومات التالية:

- علامات المواد المهمة للانتقال وهي اللغة الألمانية، والرياضيات، والمعرفة العامة والوطنية (HSU)
- متوسط العلامات الكلية لمواد اللغة الألمانية، والرياضيات، والمعرفة العامة والوطنية (HSU)
- تقييم ملخص، والذي يتضمن نوع المدرسة المناسبة للطفل

شروط الانتقال بعد الصف الرابع

من المدرسة الابتدائية إلى الـ **Mittelschule** (المدرسة المتوسطة)

الانتقال من المدرسة الابتدائية إلى مدرسة متوسطة ممكن دائماً، إذا ما تم تحقيق أهداف الصف الرابع بنجاح. هنا لا يوجد شروط أخرى، ولكن من حيث الأساس يوجد إلزامية التعليم لمدة تسعة أعوام. يتم تحديد أي مدرسة متوسطة يتوجب على الطفل الذهاب إليها من خلال نظام الـ "Sprengel" وهذا يعني أن يتم التحديد بحسب عنوان السكن. ولكن المدارس المتوسطة منظمة من خلال روابط المدارس، والتي يمكن أن تتيح للطفل وتحت شروط معينة زيارة مدرسة أخرى متوسطة لا تتبع لمكان سكن الطفل.

الانتقال من المدرسة الابتدائية إلى المدرسة الـ **Realschule** (المدرسة المتوسطة العملية)

عند الحصول على معدل علامات 2,66 على الأقل في شهادة الانتقال ب مواد اللغة الألمانية ، والرياضيات، والمعرفة العامة والوطنية (HSU) يستطيع الطفل أن ينتقل من المدرسة الابتدائية إلى مدرسة الـ Realschule المتوسطة العملية. عند الحصول على معدل أسوأ من ذلك يمكن أن يتم القبول بعد النجاح في الحصة التجريبية. (اطلع على فقرة الحصة التجريبية).

الانتقال من المدرسة الابتدائية إلى مدرسة الـ **Gymnasium** (المدرسة الثانوية)

في حال الحصول على معدل 2,33 أو أفضل في شهادة الانتقال يمكن تسجيل الطفل بالمدرسة الثانوية. عند الحصول على معدل أسوأ من ذلك يمكن أن يتم القبول بعد النجاح في الحصة التجريبية. (اطلع على فقرة الحصة التجريبية). للتسجيل بالثانوية الموسيقية يتوجب الحصول بالإضافة إلى ذلك على علامة 2,0 أو أفضل في مادة الموسيقى أو أن يتم تقديم إثبات الملاءمة الموسيقية. لهذا الغرض يتوجب على الأهل تقديم طلب لتسجيل علامة الموسيقى في شهادة الانتقال عند المدرسة الأساسية بالوقت المناسب.

الأطفال الذين لا يتكلمون اللغة الألمانية كاللغة الأم، والذين لم يزوروا مدرسة ألمانية من الصف الأول مسبقاً، يستطيعون الانتقال إلى مدرسة الـ Realschule (المدرسة المتوسطة العملية) أو الـ Gymnasium (المدرسة الثانوية) بمعدل يصل حتى 3,33. ولهذا الغرض يتوجب زيارة حصة اللغة الألمانية العادية في الصف الرابع.

أيضاً يسرى ذلك، عندما يرجع سبب هذا المعدل إلى الضعف في اللغة الألمانية، والذي يمكن معالجته. يجب أن يتم تأكيد ذلك من قبل المدرسة الابتدائية.

عند وجود حالة من عدم التأكد وأسئلة حول نوع المدرسة المناسب يمكن للأهل، وأولياء الأمور، والمدرسين التوجه لمرشدين الانتقال. معلومات عن المسؤولية لكل مدرسة ابتدائية على حده ونوع المدرسة موجودة على الصفحة الرئيسية لإدارة المدارس الرسمية بامبيرغ.

(www.schulamt-bamberg.de - Themenbereich: Beratung/Übertritt)

شروط الانتقال بعد الصف الخامس

من المدرسة المتوسطة Mittelschule

شهادة السنة الدراسية للصف الخامس بمفردها تقرر حول عملية الانتقال. لا يجد حصة تجريبية لطلاب المدارس المتوسطة العمومية ولا يوجد أيضاً تأثير للأهل على ذلك. يتم عمل حصة تجريبية موحدة فقط لتلاميذ المدارس المصادق عليها رسمياً (Montessori-Mittelschule).

إلى المدرسة المتوسطة العملية Realschule

- إلى الصف الخامس في المدرسة المتوسطة العملية Realschule (إعادة الصف الخامس): مع معدل 2,5 أو أفضل (اللغة الألمانية والرياضيات).
- مباشرة إلى الصف السادس في المدرسة المتوسطة العملية Realschule (بدون إعادة الصف الخامس):
 - مع معدل 2,0 أو أفضل (اللغة الألمانية واللغة الإنجليزية والرياضيات) وفترة تجريبية.
 - وبخلاف ذلك يتوجب على الطفل النجاح بامتحان القبول واجتياز الفترة التجريبية.

إلى المدرسة الثانوية Gymnasium

- إلى الصف الخامس في المدرسة الثانوية Gymnasium (إعادة الصف الخامس): مع معدل 2,0 أو أفضل (اللغة الألمانية والرياضيات).
- مباشرة إلى الصف السادس في المدرسة الثانوية Gymnasium (بدون إعادة الصف الخامس): امتحان قبول وفترة تجريبية.

من المدرسة المتوسطة العملية Realschule

شهادة السنة الدراسية للصف الخامس تقرر بمفردها حول عملية الانتقال. لا يجد حصة تجريبية للتلاميذ وأيضاً لا يوجد تأثير للأهل على ذلك.

إلى المدرسة الثانوية Gymnasium

- إلى الصف الخامس في المدرسة الثانوية Gymnasium (إعادة الصف الخامس): مع معدل 2,5 أو أفضل (اللغة الألمانية والرياضيات).
- مباشرة إلى الصف السادس في المدرسة الثانوية Gymnasium (بدون إعادة الصف الخامس):
 - مع معدل 2,0 أو أفضل (اللغة الألمانية والرياضيات واللغة الإنجليزية).
 - وبخلاف ذلك يتوجب على الطفل النجاح بامتحان القبول واجتياز الفترة التجريبية.

من المدرسة المتوسطة، والمتوسطة العملية، والثانوية

إلى مدرسة الاقتصاد

يكون الانتقال إلى الصف السادس إلى مدرسة الاقتصاد في المدينة ممكناً كصف تحضير لـ مدرسة الاقتصاد. الانتقال الجديد بوحدة من مدرستين الاقتصاد في الصف السابع، والثامن، والعاشر يعتبر أيضاً ممكناً. ولهذا الغرض يوجد لكل منهما شروط انتقال مختلفة في الصفوف المتقدمة ولكل حالة على حدة. توجد معلومات إضافية على الصفحة الرئيسية لمدرسة الاقتصاد أو على الموقع الإلكتروني

www.km.bayern.de/Wirtschaftsschule.

وثائق للتسجيل بالمدرسة والحصّة التجريبية في المدارس المتوسطة العملية GYMNASIEN والثانوية REALSCHULEN

التسجيل في المدارس المتوسطة العملية **Realschulen** والثانوية **Gymnasien** يتم في عدة أيام من شهر مايو. المواعيد الدقيقة موجودة على الموقع الرئيسي لإدارة المدارس الرسمية بامبيرغ أو على صفحة المدرسة المعنية. الأطفال الذين يرغبون بالمشاركة بالحصّة التجريبية، يتم تسجيلهم بالمدرسة المطلوبة مع التحفظ.

للتسجيل الشخصي يتوجب عادة إحضار الوثائق التالية:

- شهادة ميلاد (أصلية)،
- شهادة الانتقال (أصلية) – تبقى في المدرسة التي يتم الانتقال إليها مستقبلاً،
- إذا اقتضى الأمر إثبات حق الوصاية وصور عن طلبات/ قرارات لتسوية العائق و/أو حماية العلامات،
- إذا اقتضى الأمر إثبات التطعيم ضد الحصبة (على سبيل المثال بطاقة اللقاحات)

غالباً ما يمكن تحميل استمارة التسجيل لكل مدرسة من الصفحة الرئيسية للمدرسة وملؤها مسبقاً. حضور الطفل في العادة ليس ضرورياً. التفاصيل الخاصة موجودة على الصفحة الرئيسية لكل مدرسة.

للملاحظة: التسجيل المسبق في مدارس تكميلية خاصة يتم قبل أسبوع من موعد التسجيل الرسمي – بالعادة مع الطفل – يعتبر ممكناً.

الحصّة التجريبية في المدارس المتوسطة العملية **Realschulen** والمدارس الثانوية **Gymnasien**

الحصّة التجريبية تعتبر بمثابة امتحان قبول، والتي تتم في ثلاثة أيام متتالية. في العادة تكون هذه الحصّة في شهر مايو في الأسبوع الذي يلي التسجيل الرسمي للمدرسة. الأهل يحصلون على الموعد الدقيق والمكان من المدرسة التي قاموا بتسجيل طفلهم للحصّة التجريبية بها.

في أول يومين يتم فحص مادة اللغة الألمانية والرياضيات بشكل كتابي. المواضيع تتكون من المادة الدراسية للصف الرابع. في مادة اللغة الألمانية على سبيل المثال، يدور الأمر حول فهم النصوص، وكتابة مقال، والإملاء، والتأمل اللغوي. وفي اليوم الثالث يتبع ذلك امتحان شفهي بكلتا المادتين.

عند الحصول على علامة 3 و 4 على الأقل في مادة اللغة الألمانية والرياضيات يعتبر أن الحصّة التجريبية تم إنهاؤها بنجاح (ويعتبر الطفل مسجلاً في المدرسة التي تقدم للتسجيل بها).

في حال الحصول على علامة 4 في المادتين، يمكن الانتقال إلى المدرسة المعنية أيضاً عند رغبة الأهل لذلك بشكل واضح وفي إطار مقابلة استشارية.

معلومات عامة حول أنواع المدارس التكميلية

المدرسة المتوسطة (Mittelschule R-Zug) المدرسة المتوسطة الاعتيادية و M-Zug المدرسة المتوسطة المتقدمة)

المدرسة المتوسطة الاعتيادية Regel-Mittelschule والتي كانت تسمى (Hauptschule) تشمل على الصفوف من الخامس إلى التاسع. في واحدة من المدارس المتوسطة في الرابطة يتم إتاحة فرصة زيارة الصفوف المتقدمة من السابع وحتى الصف العاشر.

من الممكن الحصول على أربعة شهادات من المدرسة المتوسطة:

- شهادة النجاح عند اجتياز الصف التاسع بنجاح.
- الشهادة العملية (في الصف العملي أو الصف الألماني)
- الشهادة المؤهلة (Quali)

- الشهادة المتوسطة من المدرسة المتوسطة (فقط في M-Zug المدرسة المتوسطة المتقدمة)

تقدم المدرسة المتوسطة المتقدمة من الصف السابع فرصة تعليمية، لطالبات وطلاب المدارس، أصحاب الأداء القوي بشكل خاص، بحيث يكون لديهم خطة دراسية خاصة بهم.

الصف العاشر المتوسط ينتهي بالشهادة الدراسية المتوسطة، والتي تعادل شهادة المدرسة المتوسطة العملية Realschulabschluss وشهادة مدرسة الاقتصاد Wirtschaftsschulabschluss.

المدارس المتوسطة تعتبر الوحيدة من بين المدارس التكميلية، التي تتابع العمل بمبدأ معلم الفصل، هذا يعني بأن مدرس الصف يقوم بتدريس معظم المواد بنفسه.

وتلك المدارس تنقسم علاوة على ذلك، بتحديد التوجه الوظيفي لطلاب المدارس، والعمل المكثف على مشاريع عمل.

مزيد من المعلومات موجودة تحت الرابط التالي: www.km.bayern.de/mittelschule

الشهادات في المدرسة المتوسطة والشهادة الدراسية المتوسطة

حتى وإن كانت السميّات متشابهة، لا تمنح المدرسة المتوسطة بشكل تلقائي الشهادة المتوسطة. عند الوصول إلى هدف الصف التاسع يحصل الشخص في المدرسة المتوسطة على شهادة المدرسة المتوسطة (ناجح).

عند نجاح الشخص بامتحان الكفاءة "Quali" يحصل على شهادة كفاءة المدرسة المتوسطة.

يمكن الحصول على الشهادة الدراسية المتوسطة، بعد الصف العاشر فقط في المدرسة المتوسطة المتقدمة.

مدرسة الاقتصاد (ممكّنة من الصف السادس)

مدارس الاقتصاد هي مدارس للإعداد المهني، والتي تقدم تعليم عام وتعليم مهني أساسي، في المجال المهني للاقتصاد والإدارة.

تبدأ تلك المدارس من الصف السادس أو السابع أو الثامن وكذلك بمرحلتين بعد اجتياز الصف التاسع بنجاح. في هذه الأوقات، تكون تلك المدارس مفتوحة، لطلاب المدارس من المدارس المتوسطة أو المتوسطة العملية أو الثانوية. تنتهي مدرسة الاقتصاد بعد إتمام الصف العاشر بمنح الشهادة الدراسية المتوسطة. والتي تساوي الشهادات الممنوحة بالمدرسة المتوسطة والمدرسة المتوسطة العملية.

وهنا تختلف مدرسة الاقتصاد عن المدرسة المتوسطة، بحيث يسود مبدأ المعلم المتخصص، وهذا يعني بأن المواد يتم تدريسها من خلال مدرسين مختلفين.

مزيد من المعلومات موجودة تحت الرابط التالي: www.km.bayern.de/wirtschaftsschule

المدرسة المتوسطة العملية Realschule

المدرسة المتوسطة العملية تتضمن الصفوف من الخامس إلى العاشر وتُعطى تعليم عام متكامل. بخلاف المدرسة المتوسطة، يسود هنا مبدأ المدرس المتخصص، وهذا يعني بأن المواد يتم تدريسها من قبل مدرسين مختلفين. في المدارس المتوسطة العملية البافارية هنالك أربع اتجاهات للتدريب مهني (في ثلاث مجموعات من المواد الإلزامية)، والتي يحدد محتوياتها الأساسية منذ الصف السابع.

- I. مجال رياضي - علمي - تقني
- II. مجال اقتصادي
- III. مجال اللغات الأجنبية
- IV. مجال فني - تشكيلي أو مجال اقتصاد منزلي أو اجتماعي

معظم المدارس المتوسطة العملية تقدم الأربعة مجالات المذكورة. القرار حول واحدة منها يتم اتخاذه في الصف السادس.

مزيد من المعلومات موجودة تحت الرابط التالي: www.km.bayern.de/realschule

المدرسة الثانوية Gymnasium

المدرسة الثانوية تقدم تعليم عام متعمق وتحضر بشكل خاص للتعليم العالي. منذ السنة الدراسية 2018/2019 تشتمل المدرسة الثانوية على الصفوف الخامس وحتى الثالث عشر (سابقاً حتى الثاني عشر). بإمكان طلاب المدارس، أصحاب الأداء القوي بشكل خاص أن يقصروا عدد سنوات المدرسة من خلال وقت تعلم فردي ومرافقة تربوية من تسعة أعوام إلى ثمانية.

في المدرسة الثانوية يسود مبدأ المدرس المتخصص أيضاً ويتعلم الطلاب لغتين أجنبيتين على الأقل.

بحسب اتجاه المدرسة الثانوية هنالك نطاق واسع من اللغات المقدمة، من بينها في العادة بجميع المدارس الإنجليزية، واللاتينية، والفرنسية، وبحسب المعروض اليونانية أو اليونانية القديمة، والروسية، والاسبانية، والإيطالية، والصينية.

المدارس الثانوية البافارية تقدم السنة أفرع التعليمية التالية: لغوي، وإنساني، وتكنولوجي - طبيعى، والعلوم الاقتصادية (WWG)، والعلوم الاجتماعية (SWG)، والمجال الموسيقى.

باستثناء المجال التعليمي الموسيقي، والذي يتضمن آلة موسيقية إجبارية منذ الصف الخامس، يتم تحديد ركائز المحتوى التعليمي في مختلف المجالات اعتباراً من الصف الثامن في الخطة الدراسية. في حال تقديم المدرسة لأكثر من مجال، يتم إعلام الطلاب من خلال فعاليات معلوماتية عن الخيارات المناسبة.

مزيد من المعلومات موجودة تحت الرابط التالي: www.km.bayern.de/gymnasium

نظرة عامة حول المدارس التكميلية في مدينة بامبيرغ

نظرة عامة قصيرة حول المدارس في المنطقة مع اختصاص وميزات كل منها، موجودة على الصفحة الرئيسية لإدارة المدارس الرسمية بامبيرغ.

المدارس المتوسطة في مدينة بامبيرغ Mittelschulen

المدرسة Schule	Besonderheiten مميزات المدرسة
Mittelschule Gaustadt	Profil Inklusion, „4+1“-Modell der Berufsorientierung التوجيه المهني
Erlöser-Mittelschule	offener Ganztag الكامل اليوم, zwei Deutschklassen im gebundenen Ganztag صفان اللغة الألمانية الملزم, Kooperationsklasse الصفوف التعاونية, Bandklasse الصف الموسيقي
Mittelschule Am-Heidelsteig	gebundener Ganztag اليوم المقيد, Deutschklassen الصفوف الألماني, Kultur.Schule مدرسة الثقافة Modus-Schule مدرسة الوضع
Mittelschule Hugo-von-Trimberg	Mittlerer-Reife-Zug (9+2), يمكن للطالب أن يحصل على شهادة Realschule من هذه المدرسة بعد الحصول على الشهادة المؤهلة (Quali) Vorbereitungsklassen الصفوف التحضيرية, Kooperationsklassen الصفوف التعاونية
Private Montessori-Schule Bamberg (Sekundarstufe) مدرسة المونتسوري الخاصة	Mittags- und Nachmittagsbetreuung رعاية الظهيرة وبعد الظهيرة

فقط القليل من الطلاب ينتقلون إلى مدرسة متوسطة في محيط بامبيرغ. معلومات حول المدارس المتوسطة في محيط بامبيرغ موجودة على الصفحة الرئيسية لإدارة المدارس الرسمية بامبيرغ.

Realschulen المتوسطة العملية في مدينة بامبيرغ ومحيطها

المدرسة Schule	Wahlpflichtgruppen الاختيار من مجموعة المواد الإجبارية	Besonderheiten مميزات المدرسة
Graf-Stauffenberg-Realschule Bamberg	رياضي- علمي- تقني، اقتصادي، اللغات الأجنبية، موسيقي - إبداعي	offener Ganztag اليوم الكامل المفتوح
private Maria-Ward-Realschule Bamberg	اقتصادي، اللغات الأجنبية، تدبير منزلي	offener Ganztag اليوم الكامل المفتوح Mädchenschule مدرسة الفتيات
Realschule Ebrach	رياضي- علمي- تقني، اقتصادي، اللغات الأجنبية، اجتماعي	offener Ganztag, اليوم الكامل المفتوح bilingualer Unterricht im Fach Geografie الحصة الثنائية اللغة في مجال الجغرافيا
Realschule Hirschaid	رياضي- علمي- تقني، اقتصادي، اللغات الأجنبية، تدبير منزلي	offener Ganztag اليوم الكامل المفتوح gebundener Ganztag اليوم الكامل المقيد
Realschule Scheßlitz	رياضي- علمي- تقني، اقتصادي، اللغات الأجنبية، موسيقي - إبداعي	offener Ganztag اليوم الكامل المفتوح bilingualer Unterricht im Fach Geschichte الحصة الثنائية اللغة في مجال التاريخ

مدارس الاقتصاد في مدينة بامبيرغ Wirtschaftsschulen

المدرسة Schule	ab 6. Klasse	ab 7. Klasse	ab 8. Klasse	ab 10. Klasse	Besonderheiten مميزات المدرسة
städtische Graf-Stauffenberg-Wirtschaftsschule مدرسة المدينة للاقتصاد	5-stufig 5 مراحل	4-stufig 4 مراحل	-	2-stufig مرحلتان	Tutorenprogramme برامج مساعدة
private Wirtschaftsschule مدرسة الاقتصاد الخاصة	-	-	3-stufig ثلاثة مراحل	2-stufig مرحلتان	offener Ganztag اليوم الكامل المفتوح

المدارس الثانوية Gymnasien

المدارس الثانوية في مدينة بامبيرغ مرتبطة مع مدارس محيط المدينة من خلال رابطة ذات أهداف محددة. وهذه المدارس جميعها موجودة في مجال مدينة بامبيرغ.

المدرسة Schule	الاتجاه التعليمي Ausbildungsrichtung	1. Fremd- sprache in Klasse 5 اللغة الأجنبية الأولى في الصف الخامس	weitere Fremd- sprachen لغات أجنبية أخرى	مميزات المدرسة Besonderheiten
Clavius- Gymnasium	علمي- تقني، علوم اقتصادية	الإنجليزية	اللاتينية، الفرنسية، الإسبانية (s)	Medienreferenz- schule مدرسة الإعلام المرجعية
Dientzenhofer- Gymnasium	علمي- تقني، لغوي	الإنجليزية	اللاتينية، الفرنسية، الإيطالية	offener Ganztags اليوم الكامل المفتوح Doppelabitur ، الثانوية المزدوجة Profil Inklusion الادراج الشخصي
Eichendorff- Gymnasium	علوم اجتماعية، لغوي	الإنجليزية	اللاتينية، الفرنسية، الإسبانية (s)	offener Ganztags اليوم الكامل المفتوح Mädchenschule مدرسة الفتيات
E.T.A.- Hoffmann- Gymnasium	موسيقي	اللاتينية	الإنجليزية، الفرنسية (s) الإسبانية (s)	offener Ganztags اليوم الكامل المفتوح
Franz-Ludwig- Gymnasium	لغوي، إنساني	اللاتينية، الإنجليزية	الفرنسية، اليونانية، الإسبانية (s)	offener Ganztags اليوم الكامل المفتوح
Kaiser- Heinrich- Gymnasium	علمي- تقني، لغوي، إنساني	الإنجليزية	اللاتينية، الفرنسية، اليونانية، الإسبانية (s)	nur im gebundenen Ganztags فقط في اليوم الكامل المقيد
	لغوي، إنساني	اللاتينية، الإنجليزية	اليونانية، الفرنسية، الإسبانية (s)	nur in Normalform فقط في الصف الاعتيادي
privates Maria-Ward- Gymnasium	علوم اقتصادية، لغوي	الإنجليزية	اللاتينية، الفرنسية، الإسبانية (s)	Mädchenschule مدرسة الفتيات

(s) = spät beginnende Fremdsprachen ab der 10. Jahrgangsstufe

(s) = بداية متأخرة لتعلم اللغات الأجنبية من الصف العاشر

NÜTZLICHE KONTAKTE

Staatliche Schulämter im Landkreis und in der Stadt Bamberg

☎ 0951/ 297-4612

✉ schulamt@stadt.bamberg.de

www.schulamt-bamberg.de (Themenbereich Beratung/Übertritt)

Staatliche Schulberatungsstelle für Oberfranken

☎ 09281/ 140 036-0

✉ mail@sb-ofr.de

www.km.bayern.de/ministerium/institutionen/schulberatung/oberfranken

Bildungsbüro der Stadt Bamberg

☎ 0951/ 87-1435 oder 87-1436

✉ bildungsbuero@stadt.bamberg.de

www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero

Amt für Bildung, Schulen und Sport

(Geschäftsstelle des Zweckverbands Gymnasien)

☎ 0951/ 87-1429

✉ matthias.pfeufer@stadt.bamberg.de

www.stadt.bamberg.de

Migranten- und Integrationsbeirat der Stadt Bamberg (Dolmetscherdienst)

☎ 0951/ 87-1870

✉ mib@stadt.bamberg.de

www.mib.stadt.bamberg.de

Stadtjugendamt Bamberg (Hortplätze, Sommerferienprogramm)

☎ 0951/ 87-1531

✉ jugendamt@stadt.bamberg.de

www.jugendamt.bamberg.de

Familien- und Ferienangebote

www.familie.bamberg.de, www.familienportal-bamberg.de

Jobcenter Stadt Bamberg

➔ auch Bildung und Teilhabe für ALG 2-Bezieher

☎ 0951/ 9128-500

✉ Jobcenter-Stadt-Bamberg@jobcenter-ge.de

www.jobcenter-stadt.bamberg.de

بيانات النشر

دليل الانتقال إلى مدارس تكميلية هو نتاج للتعاون ما بين مكتب التعليم في مدينة بامبيرغ ومكتب التعليم التابع لدائرة ريف فورشهايم. يوجد نسختان، واحدة لمدينة بامبيرغ والأخرى لدائرة ريف فورشهايم. المسؤول عن المحتوى هو مكتب التعليم لمدينة بامبيرغ.

هذه النسخة من الكتيب لمدينة بامبيرغ.
لغة الكتيب: العربية.

يمكن طلب هذا الكتيب من مكتب التعليم بشكل مجاني.

الشكر الجزيل للدعم من قبل مستشارات الانتقال إلى المدارس التكميلية

Carmen Scholz (Mittelschule Burgebrach), Dorothea Nöth (Staatliche Realschule Hirschaid), Pia Kestel (Clavius-Gymnasium Bamberg),

والدوائر الحكومية لإدارة المدارس في محيط مدينة بامبيرغ وفي مدينة بامبيرغ والسيدة !Eliz Yildiz

Herausgeber: الناشر

Stadt Bamberg

Bildungsbüro

Untere Sandstraße 34

96049 Bamberg

bildungsbuero@stadt.bamberg.de

www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero

1. Auflage, Stand März 2021

الطبعة الأولى، إصدار مارس 2021

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Zusammen. Zukunft. Gestalten.

